

Zeitschrift: SPELL : Swiss papers in English language and literature
Herausgeber: Swiss Association of University Teachers of English
Band: 6 (1992)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table of Contents

Preface: On the Ampersand	9
Suzanne Romaine (Oxford)	
Literacy as Cargo in Papua New Guinea	13
H. H. Meier (Amsterdam)	
Writing and Medieval Culture	33
Françoise Le Saux (Lausanne)	
" <i>Hir not Lettyrd</i> ": Margery Kempe and Writing	53
Margaret Bridges (Geneva)	
Of Myths and Maps: the Anglo-Saxon Cosmographer's Europe	69
Neil Forsyth (Lausanne)	
Trees, Guilt, and Civilization	85
John G. Blair (Geneva)	
Readings of Melville: The Difference(s) that <i>Culture</i> Makes	115
Paul Beekman Taylor (Geneva)	
Native Americans Translating Culture: Momaday and Anaya	133
Hartwig Isernhagen (Basel)	
Writing Interculture: the Communication of Difference and the Notion of Power	151
Adam Piette (Lausanne)	
Ill Seen Ill Said: Allusion and Cultural Memory	179
James A. Boon (Princeton)	
Litterytoor 'n' Anthropolygee: A Twainian Talk About Cultures, Vernaculars, and Humor, plus the Magical Essays of Marcel Mauss	197

James Boon, Patrick Parrinder, Janice Radway, Suzanne Romaine, <i>et al</i> The Magic of English – SAUTE Panel (Fribourg, May 11, 1991)	231
Notes on Contributors	247
Index	251